



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 17.6.2008  
KOM(2008) 367 endelig

2008/0124 (CNS)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om anvendelse af traktatens artikel 81, stk. 3, på visse kategorier af aftaler og  
samordnet praksis inden for luftfartssektoren**

(Kodificeret udgave)

## BEGRUNDELSE

1. I forbindelse med Borgernes Europa lægger Kommissionen stor vægt på at forenkle fællesskabslovgivningen for at gøre den klarere og lettere tilgængelig for almindelige borgere, således at de får nye muligheder og kan udnytte de specifikke rettigheder, som fællesskabslovgivningen giver dem.

Dette mål kan ikke nås, så længe en lang række bestemmelser, som er blevet ændret gentagne gange, ofte ganske væsentligt, stadig ikke er samlet, men skal findes dels i den oprindelige retsakt og dels i senere ændringsretsakter. Det er således nødvendigt at foretage omfattende undersøgelser af mange forskellige dokumenter, der skal sammenholdes, før det kan fastslås, hvilke regler der gælder.

Som følge heraf er det af afgørende betydning, at bestemmelser, der ofte er blevet ændret, kodificeres, hvis fællesskabslovgivningen skal være klar og gennemsigtig.

2. Den 1. april 1987 besluttede Kommissionen<sup>1</sup> derfor at pålægge sine medarbejdere at kodificere alle retsakter senest efter den tiende ændring af dem, idet den understregede, at dette var et minimumskrav, og at tjenestegrenene skulle bestræbe sig på at kodificere de tekster, de var ansvarlige for, med endnu kortere mellemrum for at sikre, at fællesskabsreglerne var klare og lette at forstå.
3. Dette blev bekræftet i formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Edinburgh (december 1992)<sup>2</sup>, hvori det understreges, at en kodifikation er vigtig, fordi den giver sikkerhed med hensyn til, hvilke retsfor skrifter der gælder vedrørende et bestemt spørgsmål på et bestemt tidspunkt.

Kodifikationen skal foretages under fuldstændig overholdelse af Fællesskabets normale lovgivningsprocedure.

Eftersom der ved kodifikation ikke må foretages nogen ændringer af indholdet i de kodificerede retsakter, har Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen i en interinstitutionel aftale af 20. december 1994 fastsat, at der kan anvendes en hasteprocedure til hurtig vedtagelse af de kodificerede retsakter.

4. Formålet med dette forslag er at foretage en kodifikation af Rådets forordning (EØF) nr. 3976/87 af 14. december 1987 om anvendelse af traktatens artikel 85, stk. 3, på visse kategorier af aftaler og samordnet praksis inden for luftfartssektoren<sup>3</sup>. Den nye forordning træder i stedet for de forskellige retsakter, som er indarbejdet i den<sup>4</sup>; forslaget ændrer ikke indholdet af de retsakter, der kodificeres, men er blot en sammenskrivning af dem, og der foretages kun de formelle ændringer, der er nødvendige af hensyn til selve kodifikationen.

---

<sup>1</sup> KOM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Se bilag 3 til del A i konklusionerne.

<sup>3</sup> Foretaget i henhold til meddelelsen fra Kommissionen til Europa-Parlamentet og Rådet - Kodificering af gældende fællesskabsret, KOM(2001) 645 endelig.

<sup>4</sup> Se bilag I til dette forslag.

5. Forslaget til kodifikation er udarbejdet på grundlag af en foreløbig konsolidering på alle de officielle sprog af forordning (EØF) nr. 3976/87 og retsakterne om ændring heraf, som er foretaget af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer ved hjælp af et edb system. Hvor artiklerne har fået nye numre, vises sammenhængen mellem de gamle og de nye numre i en tabel i bilag II til den kodificerede forordning.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### om anvendelse af traktatens artikel 81, stk. 3, på visse kategorier af aftaler og samordnet praksis inden for luftfartssektoren

(EØS-relevant tekst)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 83,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelser fra Europa-Parlamentet<sup>1</sup>,

under henvisning til udtalelser fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>2</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:



- (1) Rådets forordning (EØF) Nr. 3976/87 af 14. december 1987 om anvendelse af traktatens artikel 85, stk. 3, på visse kategorier af aftaler og samordnet praksis inden for luftfartssektoren<sup>3</sup> er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder<sup>4</sup>. Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.

---

↓ 3976/87 betragtning 3 og 5  
(tilpasset)

- (2) De fælles bestemmelser for gennemførelse af traktatens artikel 81, stk. 3, skal i henhold til traktatens artikel 83 vedtages i form af en forordning  eller et direktiv . Kommissionen bør bemyndiges til gennem udstedelse af en forordning at erklære, at visse kategorier af aftaler mellem virksomheder, vedtagelser truffet af sammenslutninger af virksomheder samt samordnet praksis undtages fra bestemmelserne i traktatens artikel 81, stk. 1.

---

<sup>1</sup>  EFT C [...] af [...], s. [...] .

<sup>2</sup>  EFT C [...] af [...], s. [...] .

<sup>3</sup> EFT L 374 af 31.12.1987, s. 9. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 411/2004 (EFT L 68 af 6.3.2004, s. 1).

<sup>4</sup> Se bilag I.

---

↓ 411/2004 betragtning 7  
(tilpasset)

- (3) Kommissionen bør have beføjelse til at udstede  sådanne  gruppefritagelser inden for luftfartssektoren for såvel trafik inden for Fællesskabet som trafik mellem Fællesskabet og tredjelande.

---

↓ 3976/87 betragtning 6

- (4) Det bør fastlægges, på hvilke særlige betingelser og under hvilke omstændigheder Kommissionen kan udøve sådanne beføjelser i nært og vedvarende samarbejde med medlemsstaternes kompetente myndigheder.

---

↓ 3976/87 betragtning 7

- (5) Det er især ønskeligt, at der indrømmes gruppefritagelser for visse kategorier af aftaler, vedtagelser og samordnet praksis. Disse fritagelser bør indrømmes for en begrænset periode, i hvilken luftfartsselskaberne kan tilpasse sig de nye konkurrencevilkår; Kommissionen bør i nært samarbejde med medlemsstaterne være i stand til præcist at fastlægge omfanget af disse undtagelser og betingelserne herfor.

---

↓ 3976/87 betragtning 9

- (6) Denne forordning anfægter ikke anvendelsen af traktatens artikel 86,

---

↓ 3976/87

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Denne forordning finder anvendelse på luftfart.

---

↓ 3976/87 (tilpasset)

*Artikel 2*

1.  I henhold til  traktatens artikel 81, stk. 3, kan Kommissionen ved en forordning bestemme, at traktatens artikel 81, stk. 1, ikke skal finde anvendelse på visse kategorier af aftaler mellem virksomheder, vedtagelser inden for sammenslutninger af virksomheder eller på samordnet praksis.

---

↓ 2411/92 Art. 1, nr. 2 (tilpasset)

Kommissionen kan navnlig udstede forordninger vedrørende aftaler, vedtagelser eller samordnet praksis på følgende områder:

- a) fælles planlægning og samordning af luftfartsselskabernes fartplaner
- b) konsultationer om takster for ruteflyvning med passagerer, bagage og fragt
- c) fælles drift af nye flyruter med ringe trafik
- d) fordeling af ankomst- og afgangstider (slots) i lufthavne samt fartplankoordinering; Kommissionen påser, at disse regler er i overensstemmelse med  Rådets forordning (EØF) nr. 95/93<sup>5</sup>
- e) fælles indkøb, udvikling og drift af edb-anlæg, som luftfartsselskaber anvender ved udarbejdelse af tidstabeller, reservation og billetudstedelse; Kommissionen påser, at disse regler er i overensstemmelse med  Rådets forordning (EØF) nr. 2299/89<sup>6</sup> .

---

↓ 3976/87 (tilpasset)

2. Med forbehold af stk.  1, andet afsnit,  fastsættes det i Kommissionens forordninger , der er omhandlet deri, , hvilke kategorier af aftaler, vedtagelser eller samordnet praksis disse finder anvendelse på, specielt med angivelse af:

- a) de restriktioner eller klausuler, der kan, eller ikke kan, indgå i aftalerne, vedtagelserne og den samordnede praksis;
- b) de klausuler, som aftalerne, vedtagelserne og den samordnede praksis skal omfatte, eller andre betingelser, der skal være opfyldt.

---

↓ 2411/92 Art. 1, nr. 3 (tilpasset)

### Artikel 3

En forordning i henhold til artikel 2  skal finde anvendelse  for et bestemt tidsrum.

Den kan ophæves eller ændres, hvis forholdene har ændret sig på et punkt, der var af grundlæggende betydning for forordningens udstedelse; i så fald fastsættes der en frist for ændring af aftaler og samordnet praksis, som var omfattet af forordningen, inden den blev ophævet eller ændret.

---

<sup>5</sup> EFT L 14 af 22.1.1993, s. 1.

<sup>6</sup> EFT L 220 af 29.7.1989, s. 1.

---

↓ 3976/87

#### Artikel 4

Forordninger udstedt i henhold til artikel 2 skal indeholde en bestemmelse om, at de finder anvendelse med tilbagevirkende kraft på aftaler, vedtagelser og samordnet praksis, der består på datoen for sådanne forordningers ikrafttræden.

---

↓ Tiltrædelsesakt af 1994  
Art. 29 og bilag I, s. 56 (tilpasset)

#### Artikel 5

En forordning  vedtaget  i henhold til artikel 2 kan fastsætte, at forbuddet i traktatens artikel 81, stk. 1, i den i forordningen fastsatte periode ikke gælder for aftaler, vedtagelser og samordnet praksis, som allerede består på tiltrædelsestidspunktet, og som artikel 81, stk. 1, finder anvendelse på som følge af Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, men som ikke opfylder betingelserne i traktatens artikel 81, stk. 3.

Denne artikel gælder ikke for aftaler, vedtagelser og samordnet praksis, som allerede er omfattet af EØS-aftalens artikel 53, stk. 1, på tiltrædelsestidspunktet.

---

↓ 3976/87 (tilpasset)

#### Artikel 6

Før Kommissionen udsteder en forordning  i henhold til artikel 2 , offentliggør den et udkast hertil og opfordrer alle berørte personer og organisationer til at fremsætte deres bemærkninger inden for en rimelig frist, som skal være på mindst en måned, og som skal fastsættes af Kommissionen.

---

↓ 1/2003 Art. 41, nr. 1 (tilpasset)

#### Artikel 7

Kommissionen hører det rådgivende udvalg  for Kartel- og Monopolspørgsmål  omhandlet i artikel 14 i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003<sup>7</sup>, før den offentliggør et udkast til forordning og udsteder en forordning  i henhold til artikel 2 .

---

<sup>7</sup> EFT L 1 af 4.1.2003, s. 1.



*Artikel 8*

Forordning (EØF) Nr. 3976/87 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag II.

---

↓ 3976/87 (tilpasset)

*Artikel 9*

Denne forordning træder i kraft ☒ på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* ☒.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*



## **BILAG I**

### **Ophævet forordning med oversigt over ændringer**

Rådets forordning (EØF) Nr. 3976/87  
(EFT L 374 af 31.12.1987, s. 9)

Rådets forordning (EØF) nr. 2344/90  
(EFT L 217 af 11.8.1990, s. 15)

Rådets forordning (EØF) nr. 2411/92  
(EFT L 240 af 24.8.1992, s. 19)

Pkt. III.A.3 i bilag I til tiltrædelsesakten af 1994  
(EFT C 241 af 29.8.1994, s. 56 )

Rådets forordning (EF) nr. 1/2003  
(EFT L 1 af 4.1.2003, s. 1)

Udelukkende artikel 41

Rådets forordning (EF) nr. 411/2004  
(EFT L 68 af 6.3.2004, s. 1)

Udelukkende artikel 2

---

## **BILAG II**

### **SAMMENLIGNINGSTABEL**

<b>Forordning (EØF) Nr. 3976/87</b>	<b>Nærværende forordning</b>
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2, stk. 1	Artikel 2, stk. 1, første afsnit
Artikel 2, stk. 2, indledende sætning	Artikel 2, stk. 1, andet afsnit, indledende sætning
Artikel 2, stk. 2, første led	Artikel 2, stk. 1, andet afsnit, litra a)
Artikel 2, stk. 2, andet led	Artikel 2, stk. 1, andet afsnit, litra b)
Artikel 2, stk. 2, tredje led	Artikel 2, stk. 1, andet afsnit, litra c)
Artikel 2, stk. 2, fjerde led	Artikel 2, stk. 1, andet afsnit, litra d)
Artikel 2, stk. 2, femte led	Artikel 2, stk. 1, andet afsnit, litra e)
Artikel 2, stk. 3	Artikel 2, stk. 2
Artikel 3 og 4	Artikel 3 og 4
Artikel 4a, første punktum	Artikel 5, stk. 1
Artikel 4a, andet punktum	Artikel 5, stk. 2
Artikel 5	Artikel 6
Artikel 6	Artikel 7
_____	Artikel 8
Artikel 9	Artikel 9
_____	Bilag I
_____	Bilag II